

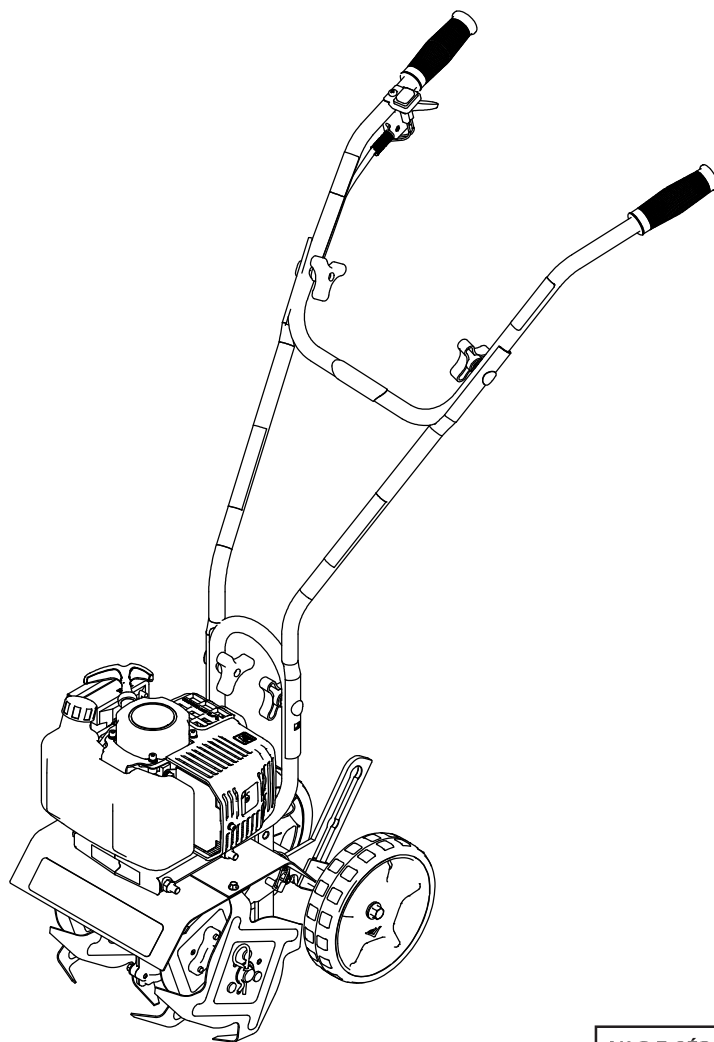


Manuel de l'utilisateur

MC33
Motobineuse 2 temps

Modèle n° : 31635

FRANÇAIS



N° DE SÉRIE

DATE D'ACHAT :

CE LIVRET D'INSTRUCTIONS CONTIENT DES INFORMATIONS **IMPORTANTES** SUR LA SÉCURITÉ.
VEUILLEZ LE LIRE ET LE CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION EXTÉRIEURE.

Pièces détachées et assistance technique en ligne à
www.getearthquake.com or call (800) 345-6007

© 2023 Ardisam
Tous droits réservés

Réf. : 31674
RÉV 4 : 2022-10-13
ECN : 14338



ARRÊTEZ! ACTIVEZ LA GARANTIE AVANT UTILISATION

Tous les produits doivent être enregistrés **dans les 30 jours** à compter de la date d'achat pour être couverts par la garantie. Pour plus d'information sur la garantie et l'enregistrement, veuillez consulter les modalités et conditions de la garantie et de l'enregistrement figurant dans l'encart de garantie.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce produit Earthquake®. Nous nous sommes attachés à ce que ce produit réponde aux plus hautes normes d'utilisation et de durabilité. Moyennant des soins corrects, votre achat offrira de nombreuses années de service fiable.

Veuillez lire ce manuel en entier avant de d'installer et d'utiliser le produit. Earthquake® se réserve le droit de changer, modifier ou améliorer ce produit et cette documentation à tout moment sans préavis. En raison des constantes améliorations de nos produits, les représentations du produit peuvent être inexactes. Un certain assemblage peut être requis.

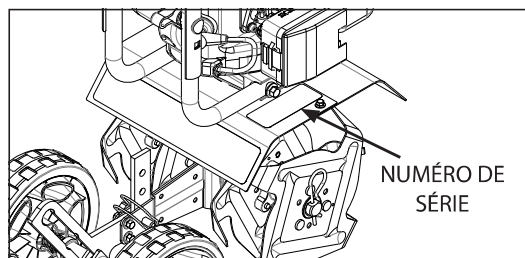
Veuillez lire ce manuel et le conserver pour toute consultation ultérieure. Ce manuel contient des renseignements importants concernant la sécurité, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien. Le propriétaire doit veiller à ce que toute la documentation sur le produit soit fournie avec l'appareil. Cette documentation comprend le manuel, la liste des pièces de rechange et les garanties. Cette documentation doit être fournie en vertu de la réglementation en vigueur. Toutes les personnes à qui cette machine est louée ou prêtée doivent avoir accès à ces informations et les comprendre. Le présent manuel doit rester avec le produit, notamment s'il est revendu.

SOMMAIRE

Introduction / Sommaire.....	24
Avertissements et mesures de précaution.....	25-30
Caractéristiques	31
Assemblage.....	31-32
Utilisation.....	33-36
Entretien et entreposage.....	36-37
Dépannage et réparation.....	39-40
Installation du nécessaire coupe-bordure	41
Installation du nécessaire scarificateur	42

ENREGISTREMENT ET SERVICE APRÈS-VENTE

Consigner la date d'achat et le numéro de série du produit dans l'espace prévu pour y accéder facilement lors des commandes de pièces détachées ou des demandes d'assistance technique. À l'exception des articles couverts par la garantie sur le contrôle des émissions, la garantie est valable uniquement si l'enregistrement dûment rempli est reçu par Ardisam dans les 30 jours après l'achat. L'enregistrement de la garantie peut se faire en ligne à www.GetEarthquake.com ou par courrier à : Ardisam, 1730 Industrial Avenue, Cumberland, WI 54829, États-Unis. Il est aussi possible d'appeler notre Service après-vente au (800) 345-6007 du lundi au vendredi de 8h00 à 16h30 HNC.



AVERTISSEMENTS ET MESURES DE PRÉCAUTION

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE


L'assemblage correct et l'utilisation sûre et efficace de la machine relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

- Lire et respecter toutes les instructions de sécurité.
- Suivre avec attention toutes les instructions d'assemblage.
- Entretenir la machine conformément aux instructions et au calendrier figurant dans le manuel de l'utilisateur Earthquake.
- S'assurer que quiconque utilise la machine est familiarisé avec toutes les commandes et mesures de précaution.

MESSAGES SPÉCIAUX

Ce manuel contient des messages spéciaux attirant l'attention sur des problèmes de sécurité et dommages potentiels à la machine, ainsi que des informations utiles sur l'utilisation et l'entretien. Veiller à lire toutes ces informations avec attention pour éviter les blessures et les dommages à la machine.

REMARQUE : Des informations générales sont fournies à travers ce manuel pouvant aider l'opérateur dans l'utilisation ou l'entretien de la machine.

-  Ce symbole signale des instructions de sécurité importantes qui doivent être respectées pour ne pas mettre en danger la sécurité des personnes. Lire et respecter toutes les instructions du manuel avant de tenter de faire fonctionner ce matériel.


AVANT D'UTILISER LA MACHINE :

Veiller à lire cette section avec attention. Lire l'ensemble des instructions d'utilisation et d'entretien de ce produit. Tout manquement à respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort. Utiliser la machine conformément aux instructions de sécurité fournies ici et tout au long du manuel. Quiconque utilise cette machine doit lire les instructions et être familiarisé avec les commandes.

EMPLOI PRÉVU / EMPLOI DÉTOURNÉ PRÉVISIBLE

IMPORTANT : Ceci est un motoculteur rotatif qui travaille le sol au moyen de fraises en rotation. Il est conçu pour un utilisateur à pied, mais n'est pas autottracté, avec un moteur à combustion interne à essence pour entraîner les fraises. Il ne doit être utilisé à aucune autre fin.

DANGER



Rester à l'écart des fraises en rotation.
Les fraises en rotation provoquent des blessures.


AVIS

AVIS INDIQUE QUE LE MATÉRIEL PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ SI LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ QUI SUIVENT CE MOT-INDICATEUR NE SONT PAS RESPECTÉES.


IMPORTANT

IMPORTANT SIGNALA DES INFORMATIONS UTILES CONCERNANT L'ASSEMBLAGE, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN DU MATÉRIEL.


ATTENTION

 ATTENTION INDIQUE UN DANGER QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, PEUT PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT


 AVERTISSEMENT INDIQUE UN DANGER QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, PEUT PROVOQUER LA MORT OU DES BLESSURES CORPORELLES ET DÉGÂTS MATÉRIELS GRAVES.

DANGER

 DANGER INDIQUE UN DANGER QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, PROVOQUERA IMMANQUABLEMENT LA MORT OU DES BLESSURES CORPORELLES ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS GRAVES.

AVERTISSEMENT

 VEILLER À LIRE, À COMPRENDRE ET À RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION FIGURANT DANS CE MANUEL AVANT DE TENTER D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.

 TOUT MANQUEMENT À OBSERVER LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION PEUT PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES POUR L'UTILISATEUR ET D'AUTRES PERSONNES PRÉSENTES ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS. LE TRIANGLE DANS LE TEXTE INDIQUE DES MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS QUI DOIVENT ÊTRE SUIVIS.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Lire, comprendre et respecter toutes les instructions figurant sur la machine et dans le(s) manuel(s). Veiller à bien se familiariser avec les commandes et la bonne utilisation de la machine avant de la démarrer. Veiller à savoir comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
- Utiliser ce matériel exclusivement aux fins prévues.
- Veiller à se familiariser avec tous les autocollants de sécurité et d'exploitation apposés sur ce matériel et sur tous ses outils ou accessoires.
- Ne pas placer les mains ni les pieds sous ou à proximité d'une pièce en rotation.
- Permettre l'utilisation de la machine uniquement à des personnes responsables familiarisées avec les instructions. Ne jamais laisser d'enfant utiliser cette machine. Ne jamais laisser d'adulte utiliser cette machine sans instruction appropriée.
- Examiner avec soin la zone où la machine doit être utilisée et éliminer tous les objets étrangers. Ce matériel peut projeter violemment de petits objets et provoquer des dégâts matériels ou des blessures graves. Rester à l'écart des objets fragiles tels que les fenêtres de maison, automobiles, serres, etc.
- Tenir toutes les personnes présentes à l'écart de la zone de travail, en particulier les jeunes enfants et les animaux.
- Ne pas porter de shorts ou de chaussures à bout ouvert pour utiliser la machine. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) approprié en tout temps, tel que gants, chaussures adaptées et protection oculaire.
- Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Ils peuvent être happés par les pièces en mouvement. Toujours tenir les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements amples à l'écart de toute pièce en mouvement du moteur et de la machine.
- Toujours porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité à écrans latéraux durant l'utilisation de la machine pour protéger les yeux des objets étrangers susceptibles d'être projetés par la machine. Toujours porter une protection auditive.
- Toujours porter des gants de travail et des chaussures robustes. Porter des chaussures offrant une bonne adhérence sur les surfaces glissantes. Les chaussures de chantier ou bottines en cuir conviennent généralement bien. Elles protègent les chevilles et les tibias de l'utilisateur contre les petits bouts de bois, échardes et autres débris.
- Il est conseillé de porter une protection de la tête contre les projections de terre et petits cailloux et pour éviter de heurter les branches basses et autres objets auxquels l'utilisateur n'aurait pas prêté attention.
- Ne pas utiliser ce produit alors qu'on est fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de provoquer une somnolence ou d'altérer la capacité à utiliser la machine en toute sécurité.

- Ne jamais utiliser la machine dans de l'herbe mouillée. Veiller à toujours avoir le pied ferme; tenir fermement la poignée et marcher avec la machine; ne jamais courir.
- Prendre garde à la circulation lors de travaux à proximité d'une chaussée ou en traversant une rue.
- La température du silencieux et des zones avoisinantes peut dépasser 65 °C (150 °F). Laisser le silencieux et les surfaces du moteur refroidir avant de les toucher. Ne jamais soulever ni porter la machine avec le moteur en marche.
- L'exposition prolongée au bruit et aux vibrations produits par du matériel à moteur à essence doit être évitée. Faire des pauses intermittentes et/ou porter une protection auditive contre le bruit du moteur, ainsi que des gants de travail épais pour réduire les vibrations dans les mains.
- Toujours déplacer une machine emballée avec l'aide d'une autre personne.
- Consulter la réglementation en vigueur concernant les restrictions d'âge pour l'utilisation de cette machine.
- Ne jamais tenter d'effectuer de réglage avec le moteur est en marche (sauf si cela est spécifiquement recommandé par le fabricant).
- Les fraises du motoculteur ne doivent pas tourner lorsque le levier de commande d'entraînement est relâché en position neutre. Si elles tournent en position neutre, obtenir des instructions auprès du service après-vente Earthquake®.

MESURES DE PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE MOTEUR

Si le produit est fourni avec un manuel séparé pour le moteur, veiller à bien le lire et à suivre toutes les mises en garde et mesures de précaution qu'il contient, en plus de celles de ce manuel.

POUR ÉVITER L'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

- Toujours démarrer et faire tourner le moteur à l'extérieur. Ne pas démarrer ni faire tourner le moteur dans un espace fermé, même avec des portes ou des fenêtres ouvertes.
- Ne jamais essayer de ventiler l'échappement du moteur à l'intérieur. Le monoxyde de carbone peut atteindre des niveaux dangereux très rapidement.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur à l'extérieur à un endroit où les gaz d'échappement peuvent être aspirés dans un bâtiment.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur à l'extérieur dans un endroit mal ventilé où les fumées d'échappement peuvent être contenues et non facilement évaporées. (À titre d'exemple : dans un grand trou ou des endroits où des collines entourent votre environnement de travail).



AVERTISSEMENT

⚠ **LES MOTEURS DÉGAGENT DU MONOXYDE DE CARBONE, UN GAZ TOXIQUE INODORE ET INCOLORE. DU MONOXYDE DE CARBONE PEUT ÊTRE PRÉSENT MÊME SI ON NE PEUT NI SENTIR NI VOIR DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR. L'INHALATION DE MONOXYDE DE CARBONE PEUT PROVOQUER LA NAUSÉE, LA PERTE DE CONSCIENCE, VOIRE LA MORT, EN PLUS D'UN ÉTAT DE SOMNOLENCE, D'ÉTOURDISSEMENT ET DE CONFUSION.**

⚠ **EN PRÉSENCE DE L'UN DE CES SYMPTÔMES, SORTIR À L'AIR FRAIS ET OBTENIR IMMÉDIATEMENT DES SOINS MÉDICAUX.**

⚠ **LES GAZ CHAUDS SONT UN SOUS-PRODUIT NORMAL DE LA MARCHE D'UN MOTEUR À COMBUSTION INTERNE. SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER LES BRÛLURES ET LES INCENDIES.**

⚠ **NE PAS ALTÉRER NI MODIFIER LE MOTEUR :**

- **NE JAMAIS ALTÉRER NI MODIFIER LE MOTEUR TEL QU'IL EST LIVRÉ DE L'USINE. LA MODIFICATION OU L'ALTÉRATION DU MOTEUR PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**
- **AVANT DE TRAVAILLER SUR LE MOTEUR OU LA MACHINE OU DE CHANGER DES PIÈCES, VEILLER À TOUJOURS METTRE L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT EN POSITION ARRÊT.**

- Ne jamais faire fonctionner le moteur dans un endroit fermé ou partiellement fermé. (Notamment : des bâtiments qui sont cloisonnés sur un ou plusieurs côtés, dans des tentes, des abris d'auto ou des sous-sols).
- Toujours faire fonctionner le moteur avec l'échappement et le silencieux pointés dans la direction opposée à l'utilisateur.
- Ne jamais diriger le silencieux d'échappement vers quiconque. Les personnes présentes doivent toujours se tenir à plusieurs mètres de distance du moteur en marche et de ses accessoires.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur ni faire tourner le moteur en sursrégime.

PRÉPARATION

- Porter une tenue adaptée à l'utilisation du motoculteur. Toujours porter des chaussures robustes. Ne jamais porter de sandales, de chaussures de sport ni de chaussures ouvertes et ne jamais utiliser le motoculteur pieds nus. Ne pas porter de vêtements amples susceptibles d'être happés dans les pièces en mouvement. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) approprié en tout temps, tel que gants, chaussures adaptées et protection oculaire.

- Contrôler avec soin la surface à biner et éliminer tous les objets étrangers. Ne pas travailler le sol au-dessus de conduites d'eau, conduites de gaz, câbles électriques ou autres tuyauteries souterraines. Ne pas utiliser le motoculteur dans un sol contenant de grosses roches et autres objets étrangers susceptibles d'endommager le matériel.
- Désengager tous les embrayages et laisser tous les leviers de commande en position neutre avant de démarrer le moteur.

MANIPULATION SÉCURITAIRE DU CARBURANT

Faire preuve d'extrême prudence lors de la manipulation de l'essence et de tout autre carburant. Ils sont extrêmement inflammables et leurs vapeurs sont explosives.

- Éteindre les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Ne jamais ouvrir le bouchon d'essence ni ajouter du carburant avec le moteur en marche.
- Laisser le moteur refroidir avant de refaire le plein.
- Ne jamais entreposer la machine ou un récipient de carburant en présence de flammes nues, étincelles ou veilleuses, telles que dans un chauffe-eau ou autre appareil domestique.
- Ne jamais remplir les récipients à l'intérieur d'un véhicule ou sur un plateau de camion ou de remorque à doublure en plastique. Toujours placer les récipients sur le sol à l'écart du véhicule avant de les remplir.
- Décharger la machine à essence du camion ou de la remorque et refaire le plein sur le sol. Si cela n'est pas possible, refaire le plein de ce matériel avec un bidon portable plutôt qu'avec un pistolet de pompe à essence.
- Maintenir le pistolet au contact du rebord de l'ouverture du réservoir ou du récipient en permanence jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de mécanisme de maintien d'ouverture du pistolet.
- Si du carburant est déversé sur les vêtements, changer les vêtements immédiatement.
- Ne jamais trop remplir le réservoir de carburant. Remettre le bouchon d'essence en place et le serrer.
- Si du carburant est déversé, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone du déversement et éviter de créer une quelconque source d'inflammation avant que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Empêcher tout incendie ou explosion sous l'effet d'une décharge d'électricité statique. Utiliser exclusivement des bidons à carburant portables non métalliques homologués par Underwriter's Laboratory (U.L.) ou par l'American Society for Testing & Materials (ASTM).
- Toujours faire le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Ne jamais faire le plein du réservoir d'essence à l'intérieur. (Notamment : sous-sol, garage, grange, remise, maison, porche, etc.).

- Vérifier que le bouchon du réservoir est correctement en place avant de démarrer le moteur.
- Toujours faire fonctionner le moteur avec le bouchon de réservoir correctement fermé.

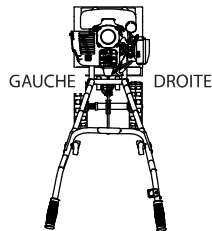
AVIS

LES CÔTÉS DROIT ET GAUCHE DU MOTOCULTEUR SONT DÉFINIS À PARTIR DE LA POSITION DE CONDUITE ALORS QU'ON FAIT FACE À LA DIRECTION DE DÉPLACEMENT VERS L'AVANT.

LE MOTEUR 2 TEMPS UTILISE UN MÉLANGE ESSENCE-HUILE DANS LA PROPORTION 50:1.

NE PAS UTILISER D'ESSENCE PURE NON MÉLANGÉE SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LE MOTEUR.

CECI EST UN MOTOCULTEUR ROTATIF QUI TRAVAILLE LE SOL AU MOYEN DE FRAISES EN ROTATION. IL EST CONÇU POUR UN UTILISATEUR À PIED, MAIS N'EST PAS AUTOTRACTÉ, ET UTILISE UN MOTEUR À COMBUSTION INTERNE À ESSENCE POUR ENTRAÎNER LES FRAISES. IL NE DOIT ÊTRE UTILISÉ À AUCUNE AUTRE FIN.



UTILISATION

- Ne pas laisser les mains, les pieds ou d'autres parties du corps ni les vêtements à proximité des fraises en rotation ou toute autre pièce en mouvement. Les fraises commencent à tourner dès que le moteur est démarré et que le mécanisme d'activation est engagé. Les fraises peuvent continuer de tourner quelques instants lorsque le mécanisme d'activation est relâché.
- Faire preuve de beaucoup de précaution pour traverser des surfaces en gravier. Prendre garde aux dangers cachés et à la circulation.
- Si un objet s'est logé dans les fraises, mettre l'interrupteur Marche/Arrêt en position Arrêt et laisser refroidir avant de tenter de déloger l'objet étranger.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêter le moteur, débrancher le câble de la bougie (ou débrancher le cordon d'alimentation sur les produits électriques), contrôler avec soin l'état de la machine et réparer tout dommage avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
- Faire preuve de précaution pour éviter de glisser ou de tomber.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et rechercher immédiatement la cause. Les vibrations signalent généralement un problème.
- Arrêter le moteur lorsqu'on quitte la position de conduite, avant de désobstruer les fraises et pour effectuer des réparations, réglages et contrôles.
- Arrêter le moteur avant de laisser la machine sans surveillance.
- Avant tout nettoyage, réparation ou contrôle de la machine, arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces en mouvement soient à l'arrêt complet. Débrancher le câble de bougie et le tenir loin de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel. Débrancher le cordon d'alimentation pour les moteurs électriques.
- Ne jamais utiliser le motoculteur sans tous ses capots, carters et protections en place.
- Ne pas forcer la machine au-delà de sa capacité en tentant de biner ou labourer trop profondément à une vitesse d'avance trop rapide.
- Ne jamais utiliser la machine à des vitesses de transport élevées sur des surfaces dures ou glissantes.
- Ne jamais laisser personne s'approcher de la machine, en particulier les jeunes enfants.
- Utiliser uniquement des outils et accessoires homologués par le fabricant de la machine (tels que lests de roue, contrepoids et articles semblables).
- Ne jamais utiliser le motoculteur si l'éclairage ou la visibilité sont insuffisants.
- Faire preuve de précaution lors de travail sur un sol dur. Les fraises peuvent accrocher le sol et propulser le motoculteur vers l'avant. Si cela se produit, lâcher les poignées et ne pas essayer de retenir la machine.
- Faire preuve de grande prudence lors des changements de sens ou en tirant la machine vers soi. Pour éviter de se retrouver coincé contre une structure, prévoir une distance suffisante avant de passer en marche arrière près d'un mur ou d'une clôture.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur ni faire tourner le moteur en surrégime.
- Démarrer ou allumer le moteur avec précaution conformément aux instructions et en gardant les pieds à l'écart des fraises.
- Ne jamais soulever ni porter la machine avec le moteur en marche.
- Ne pas utiliser le motoculteur alors qu'on est sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- Le travail avec un motoculteur à conducteur à pied est fatigant. L'utilisateur doit être en bonne forme physique et vigilant. En cas de problème de santé susceptible d'être aggravé par un travail pénible, consulter un médecin avant d'utiliser un motoculteur à conducteur à pied.

FEUX D'ESSENCE ET MANIPULATION SÉCURITAIRE DU CARBURANT

- Faire preuve d'extrême prudence lors de la manipulation de l'essence et de tout autre carburant. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives.
- Veiller à bien entreposer la réserve de carburant dans un bidon approprié et à l'écart de tout risque d'incendie.
- Empêcher tout incendie ou explosion sous l'effet d'une décharge d'électricité statique. Utiliser exclusivement des bidons à carburant portables non métalliques homologués par Underwriter's Laboratory (U.L.) ou par l'American Society for Testing & Materials (ASTM).
- Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir ni ajouter du carburant avec le moteur en marche. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de refaire le plein.
- Ne jamais vidanger le carburant du moteur dans un endroit fermé.
- Toujours faire le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Ne jamais faire le plein du réservoir d'essence à l'intérieur. (Notamment : sous-sol, garage, grange, remise, maison, galerie, etc.). Ne jamais remplir le réservoir près d'appareils avec veilleuses, réchauffeurs et autres sources d'inflammation. Si le réservoir doit être vidangé, le faire à l'extérieur. Le carburant vidangé doit être conservé dans un bidon spécifiquement conçu pour le carburant ou il doit être éliminé avec précaution.
- Toujours essuyer l'excédent (débordement) de carburant de la surface du moteur avant de démarrer. Nettoyer immédiatement tout carburant déversé par accident. En cas de déversement accidentel, ne pas démarrer le moteur mais éloigner le produit et le bidon de carburant. Nettoyer le carburant déversé et le laisser s'évaporer et sécher après avoir essuyé et avant de démarrer.
- Laisser les fumées/vapeurs de carburant s'échapper de la zone avant de démarrer le moteur.
- Vérifier que le bouchon du réservoir est correctement en place avant de démarrer le moteur.
- Toujours faire fonctionner le moteur avec le bouchon de réservoir correctement fermé.
- Ne jamais fumer en remplissant le réservoir de carburant du moteur.
- Ne pas entreposer le moteur à l'intérieur avec du carburant dans le réservoir. Le carburant et ses vapeurs sont très explosifs.

BRÛLURES ET FEUX

Le silencieux, le protège-silencieux et d'autres pièces du moteur deviennent extrêmement chauds durant la marche du moteur. Ces pièces restent très chaudes après l'arrêt du moteur.

PRÉVENTION DES BRÛLURES ET DES INCENDIES

- Ne jamais démonter le protège-silencieux du moteur.
- Ne jamais toucher le protège-silencieux parce qu'il est extrêmement chaud et provoquerait des blessures graves.
- Ne jamais toucher les pièces du moteur qui deviennent chaudes après la marche.
- Toujours tenir tous matériaux et débris à l'écart du protège-silencieux et autres pièces chaudes du moteur pour écarter les risques de feu.

ENFANTS ET PERSONNES PRÉSENTES

Il peut se produire des accidents tragiques si l'utilisateur n'est pas conscient de la présence d'enfants et/ou autres personnes. Ne jamais supposer que les autres personnes resteront toujours au même endroit.

- Éloigner tout le monde de la zone de travail, en particulier les jeunes enfants et les animaux. Confier la surveillance des enfants à un adulte responsable.
- Rester alerte et arrêter la machine si des enfants entrent dans la zone de travail.
- Avant et durant les déplacements à reculons, regarder derrière soi et vers le bas pour vérifier qu'il n'y a pas de petits enfants.
- Ne jamais laisser d'enfant utiliser la machine
- Faire preuve de beaucoup de prudence lors de l'approche de virages sans visibilité, d'arbustes, d'arbres ou autres objets susceptibles de bloquer la vue.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

- Maintenir la machine, les outils et les accessoires en bon état de marche.
- Contrôler fréquemment le bon serrage des boulons de cisaillement, des boulons de fixation du moteur et des autres boulons pour s'assurer que le matériel est en bon état de marche.
- Pour éviter les démarrages accidentels, toujours débrancher le câble de bougie et l'attacher à l'écart de la bougie avant d'effectuer l'entretien du motoculteur.
- Les poulies et courroies doivent être exemptes d'huile ou autre humidité pour fonctionner efficacement.

- Ne jamais entreposer la machine avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment fermé où des sources d'inflammation sont présentes, notamment chauffe-eau, convecteurs électriques, sècheuses, etc. Laisser le moteur refroidir avant de l'entreposer dans une quelconque enceinte.
- Toujours consulter les instructions du guide de l'utilisateur pour des détails importants si le rotoculteur doit être entreposé pour une période de temps prolongée.
- Si le réservoir de carburant doit être vidangé, le faire à l'extérieur.
- Suivre les recommandations du fabricant concernant la sécurité de chargement, de déchargement, de transport et d'entreposage de la machine.

- K : Surfaces chaudes.
- L : Risques d'incendie
- M : Ne pas utiliser durant des orages. En cas de fortes intempéries, arrêter la machine et se mettre à l'abri.
- N : Levage à plusieurs - Par mesure de sécurité, toujours soulever cette machine à deux personnes au moins.
- O : Ne pas labourer au-dessus de canalisations et tuyaux souterrains.
- P : Ne pas utiliser en présence d'enfants ou autres personnes.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Cette motobineuse est conçue et fabriquée pour offrir toute la sécurité et la fiabilité qu'on est en droit d'attendre d'un chef de file du marché de l'outillage motorisé pour travaux extérieurs.

Bien que le présent manuel et les instructions de sécurité qu'il contient fournissent les connaissances de base nécessaires pour utiliser ce matériel efficacement et en toute sécurité, nous avons apposé plusieurs autocollants de sécurité sur le motoculteur pour rappeler certaines informations importantes à l'opérateur durant son utilisation.

Veiller à les passer en revue maintenant et, en cas de doute concernant leur signification ou le respect de ces instructions, relire complètement les instructions de sécurité du manuel. Pour toute question, appeler le service après-vente Earthquake®.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET SIGNIFICATIONS

- A : Avertissement!
- B : Danger de blessure par les fraises en rotation.
- C : Lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
- D : Enlever les objets susceptibles d'être projetés par cette machine
- E : Pièces en mouvement dangereuses.
- F : Prendre garde aux pièces en mouvement et en rotation.
- G : Porter en permanence une protection des yeux et des oreilles.
- H : Ne pas effectuer d'entretien ni de réglage de pièces en mouvement avant d'avoir coupé le moteur et débranché le câble de bougie.
- I : S'habiller comme il se doit et porter des chaussures solides.
- J : Vapeurs toxiques - Ne pas faire fonctionner dans des endroits non ventilés.



CARACTÉRISTIQUES

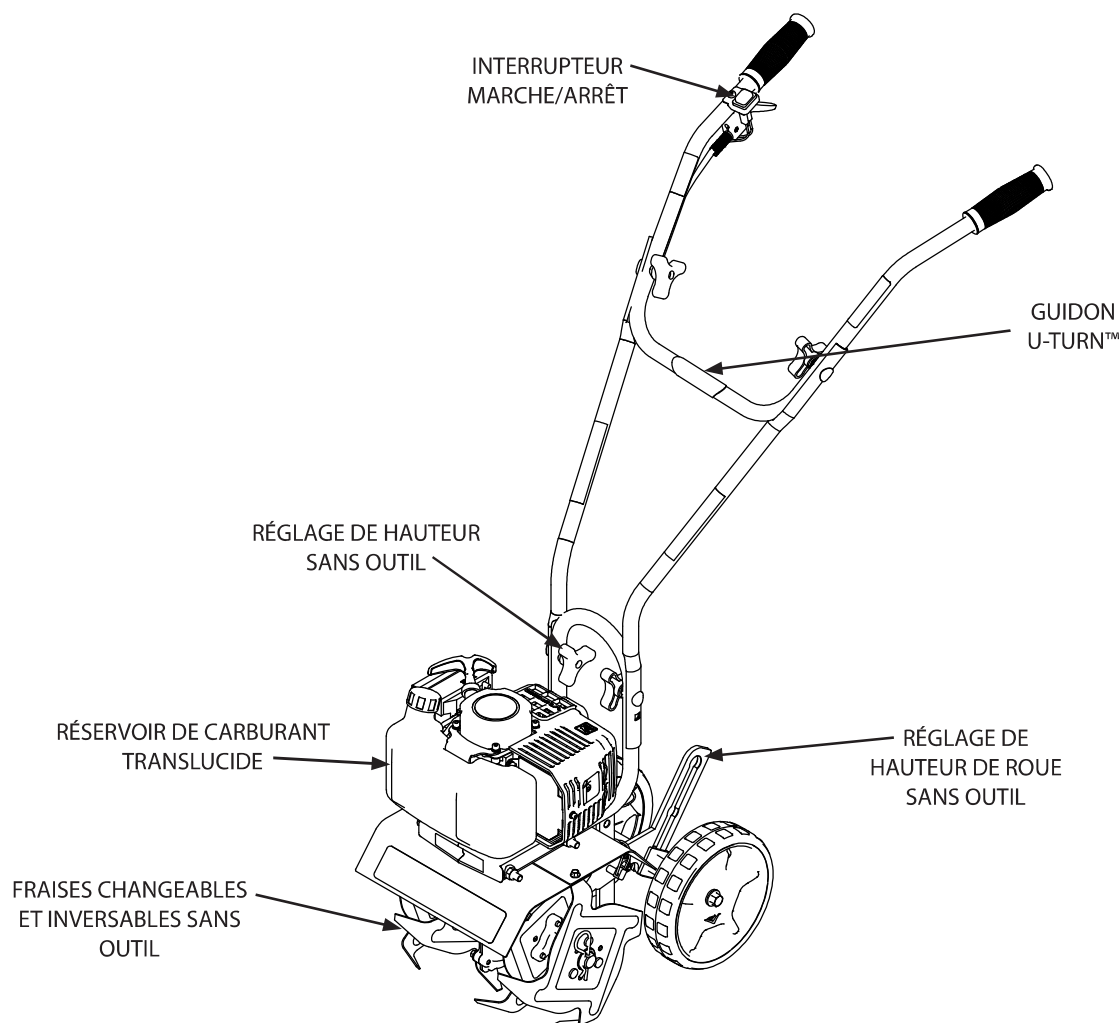


FIGURE 1

DONNÉES TECHNIQUES

CYLINDRÉE DU MOTEUR	33 cc
CAPACITÉ RÉSERVOIR DE CARBURANT	1,06 l (33 oz)
RATIO HUILE/ESSENCE	50:1 - 2 cl par litre (2,6 oz/gal)
TYPE D'HUILE	Huile moteur 2 temps Viper (N° réf. : 16890)
TYPE DE CARBURANT	Essence d'indice d'octane de 87 minimum. REMARQUE : Si une essence contenant de l'éthanol est utilisée, il est conseillé d'ajouter un stabilisateur de carburant dans les proportions spécifiées par le fabricant.

BOUGIE	L8RTC
ÉCARTEMENT BOUGIE	0,7 mm (0,028 po)
TRANSMISSION	Réducteur à engrenages en bronze
RAPPORT D'ENGRENAGE	32:1
LARGEUR DE TRAVAIL	15 cm min. à 25 cm max. (6 à 10 po)
PROFONDEUR DE TRAVAIL	20 cm max. (8 po)
VITESSE DES FRAISES	Variable, 334 tr/min max.
POIDS DE LA MACHINE	11,9 kg (29,3 lb)
DIMENSION DE TRAVAIL L x l x H	889 mm x 450 mm x 983 mm (35,0 po x 17,7 po x 38,7 po)
DIMENSION DE RANGEMENT L x l x H	638 mm x 450 mm x 1090 mm (25,1 po x 17,7 po x 42,9 po)

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

CONTENU DU CARTON D'EMBALLAGE MOTOBINEUSE

- Sachet de pièces :
 - A - (4) Écrou à bouton triangle
 - B - (4) Rondelle incurvée
 - C - (4) Vis à tête incurvée
- Sachet de documentation
- Branche gauche, branche droite et guidon U-Turn™
- Jeux de fraises A et B
- Bidon d'huile moteur 2 temps

AVIS

MANIPULER LA MOTOBINEUSE AVEC PRÉCAUTION. NE PAS ENDOMMAGER LE CÂBLE DURANT LE TRANSPORT OU L'UTILISATION.



AVERTISSEMENT

⚠ LES DÉBRIS COMBUSTIBLES PEUVENT S'ENFLAMMER. L'UTILISATION OU L'EXPLOITATION DE TOUT MOTEUR THERMIQUE DANS UN LIEU COUVERT DE FORÊT, DE BROUSSAILLES OU D'HERBES EST UNE INFRACTION À LA SECTION 4442 DU CALIFORNIA PUBLIC RESOURCE CODE, SAUF SI LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF PARE-ÉTINCELLES, TEL QUE DANS LA SECTION 4442, EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT. D'AUTRES JURIDICTIONS FÉDÉRALES OU PROVINCIALES PEUVENT AVOIR DES LOIS SEMBLABLES. POUR OBTENIR LE PARE-ÉTINCELLES CONÇU POUR CE PRODUIT, S'ADRESSER AU CONSTRUCTEUR D'ORIGINE, AU REVENDEUR OU À UN CONCESSIONNAIRE.

ASSEMBLAGE

1. Poser la motobineuse en position verticale avec les fraises et les roues sur une surface de niveau. Les roues doivent être réglées à la position la plus basse. **NE PAS** placer la motobineuse sur une surface élevée d'où elle peut chuter et provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
2. Avec deux écrous à bouton triangle, deux vis à tête incurvée et deux rondelles incurvées, attacher les branches de guidon à l'arceau de guidon inférieur, qui est déjà raccordé à la motobineuse. Les branches de guidon peuvent être montées en position haute ou basse. **NE PAS** trop serrer les écrous à bouton. **VOIR FIGURE 2**
3. Attacher le guidon U-Turn™ aux branches de guidon avec les deux écrous à bouton, vis à tête incurvée et rondelles incurvées restants. **NE PAS** trop serrer les écrous à bouton. **VOIR FIGURE 2**

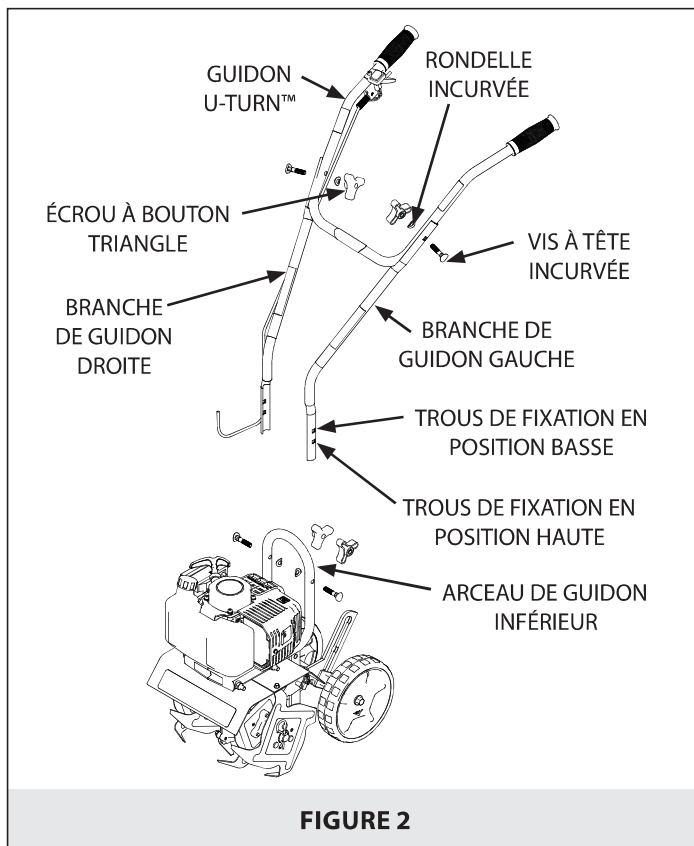


FIGURE 2

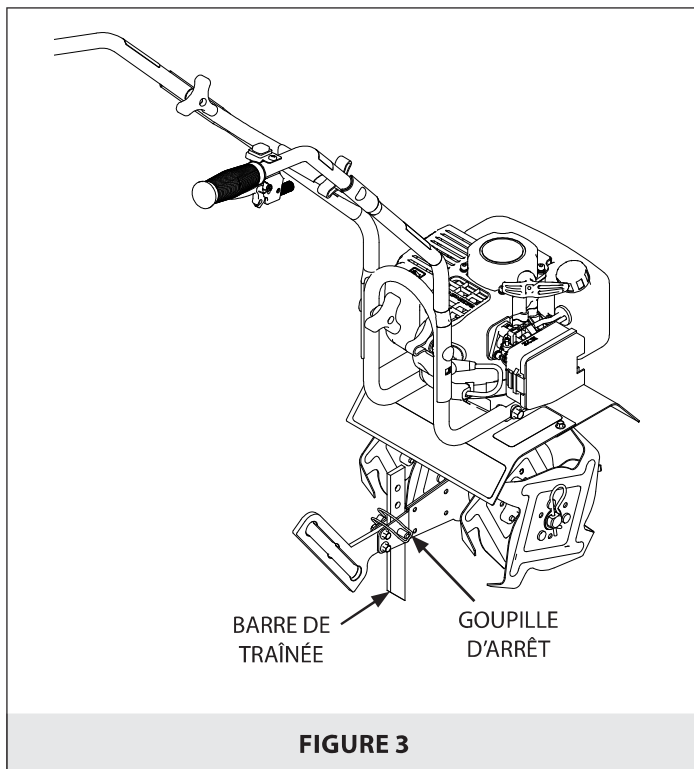


FIGURE 3

- La barre de trainée est expédiée avec la pointe vers le haut. Avant utilisation, retirer la goupille d'arrêt et retourner la barre de trainée afin de placer la pointe en position basse vers les fraises. Remettre la goupille d'arrêt en place. **VOIR FIGURE 3.**

UTILISATION

CONSEILS D'UTILISATION

- L'embrayage transfère un couple maximal au bout d'environ deux heures d'utilisation normale. Durant cette période de rodage, il peut arriver à l'embrayage de patiner. L'embrayage doit être exempt d'huile et autre humidité pour fonctionner efficacement.
- Travailler la terre sans exercer de poids excessif sur la machine. La motobineuse fonctionne plus efficacement sous son propre poids seulement.

PRÉPARATION DU MOTEUR POUR LE DÉMARRAGE

IMPORTANT

CE MOTEUR UTILISE UN MÉLANGE ESSENCE-HUILE. NE PAS FAIRE FONCTIONNER AVEC DE L'ESSENCE PURE, CELA ENDOMMAGE LE MOTEUR.

PRÉPARER LE MÉLANGE ET REMPLIR LE RÉSERVOIR

IMPORTANT : Nous conseillons d'utiliser l'huile 2 temps de marque Viper® ou une huile 2 temps de haute qualité équivalente conçue pour les moteurs 2 temps refroidis par air, afin d'assurer un fonctionnement correct du moteur tout au long de sa durée de service. Utiliser une essence de qualité, de préférence contenant peu ou pas d'éthanol.

REMARQUE : Faire fonctionner le moteur avec une proportion essence-huile de 50:1.

ESSENCE	HUILE	PROPORTION
4 litres (1 gal)	8 cl (2,6 oz)	50:1
8 litres (2 gal)	16 cl (5,1 oz)	50:1
20 litres (5 gal)	40 cl (13 oz)	50:1

- Le mélange de carburant doit être préparé dans un bidon à carburant homologué U.L. ou ASTM, à l'extérieur dans un endroit bien aéré.
- Remplir un bidon à carburant au quart plein avec l'essence recommandée.
- Ajouter la quantité recommandée d'huile 2 temps.
- Visser le capuchon du bidon de carburant bien droit et serré.
- Agiter le bidon pour mélanger l'huile et l'essence.



AVERTISSEMENT

- ⚠ NE PAS ENTREPOSER LE MOTEUR À L'INTÉRIEUR AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR. LE CARBURANT ET SES VAPEURS SONT TRÈS INFLAMMABLES.
- ⚠ NE JAMAIS MÉLANGER LE CARBURANT ET L'HUILE DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT DU MOTEUR. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES BIDONS À CARBURANT PORTABLES NON MÉTALLIQUES HOMOLOGUÉS PAR UNDERWRITER'S LABORATORY (U.L.) OU PAR L'AMERICAN SOCIETY FOR TESTING & MATERIALS (ASTM).
- ⚠ LA MANIPULATION ET LE REMPLISSAGE DE CARBURANT DOIVENT TOUJOURS ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ADULTE.
- ⚠ TOUJOURS MANIPULER LE CARBURANT DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ, À L'EXTÉRIEUR, À L'ÉCART DE FLAMMES OU D'ÉTINCELLES.
- ⚠ NE PAS DÉMARRER LE MOTEUR EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL DE CARBURANT. ESSUYER LE CARBURANT DÉVERSÉ ET LAISSER SÉCHER. ÉLOIGNER LE MOTEUR DE LA ZONE POUR ÉVITER LES ÉTINCELLES.
- ⚠ NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR À L'INTÉRIEUR. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT MORTELS.

- Dévisser le capuchon lentement pour laisser s'échapper la pression. Ajouter le reste de la quantité d'essence requise.
- Essuyer toute huile ou essence déversée et laisser évaporer avant de déplacer ou de transporter la machine.

REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT

- Couper le moteur et le laisser refroidir complètement avant de refaire le plein du réservoir.
- Se placer dans un endroit bien aéré, à l'extérieur, à l'écart de flammes et d'étincelles.
- Nettoyer les saletés autour du bouchon du réservoir.
- Desserrer lentement le bouchon du réservoir. Poser le bouchon sur une surface propre et sèche.
- Ajouter le carburant avec précaution sans en renverser.
- Ne pas remplir complètement le réservoir, prévoir de l'espace pour la dilatation du carburant.
- Remettre immédiatement le bouchon de réservoir en place et le serrer. Essuyer tout carburant déversé et laisser sécher avant de démarrer le moteur.

DÉPOSE ET POSE DES FRAISES

Pour déposer les fraises : VOIR FIGURE 4.

1. Retirer les goupilles en épingle de chaque extrémité de l'arbre de fraises.
2. Glisser les quatre fraises hors de l'arbre.

POSER LES FRAISES

1. Enfiler les fraises intérieures de chaque côté de l'arbre de fraises. L'une des fraises intérieures est estampée d'un **B** et l'autre d'un **C**.
2. Enfiler ensuite les fraises extérieures **A** et **D** sur les deux côtés de l'arbre de fraises. Les fraises doivent être posées dans l'ordre **A, B, C, D** de gauche à droite lorsqu'elles sont vues à partir de la position de conduite de la motobineuse. S'assurer que les colliers de moyeu sur les paires droite et gauche de fraises sont face à face de telle manière qu'il y ait un espace suffisant entre les lames de fraises.
3. Enfiler les goupilles en épingle dans les trous à chaque extrémité de l'arbre pour bloquer les fraises en place.

REMARQUE : Les fraises peuvent être inversées de façon à tourner les pointes de fraises vers l'avant, pour produire un binage plus vigoureux. Dans cette configuration, les fraises sont placées dans l'ordre D, C, B, A de gauche à droites vues depuis la position de conduite.

REMARQUE : Pour réduire la largeur de binage de 25 cm à 15 cm (10 po à 6 po), retirer les deux fraises extérieures et placer les goupilles en épingle dans les deux trous intérieurs de l'arbre de fraises de façon à bloquer les deux fraises intérieures.

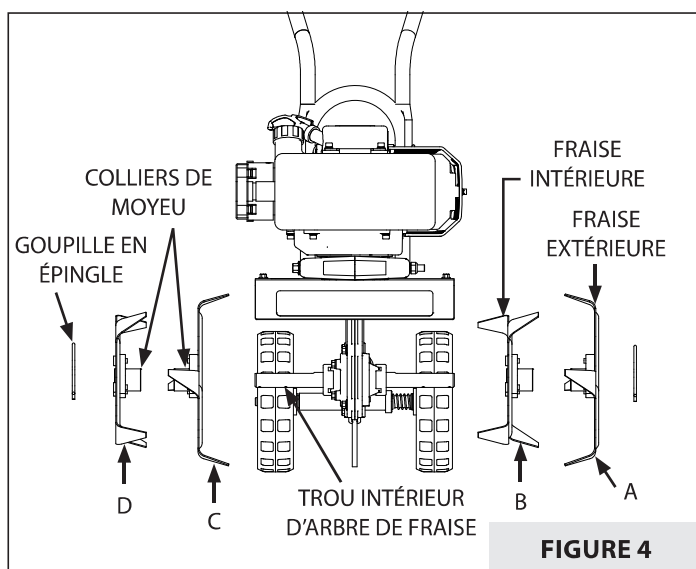


FIGURE 4

DÉMARRER ET ARRÊTER LE MOTEUR

- Placer le moteur dans un endroit bien aéré, à l'extérieur, pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.
- Se mettre à l'écart des flammes ou étincelles pour éviter d'enflammer les vapeurs éventuellement présentes.
- Éliminer tous les débris des orifices de l'épurateur d'air et du bouchon d'essence pour permettre une bonne circulation d'air.

DÉMARRAGE À FROID DU MOTEUR :

Démarrage du moteur pour la première fois, après que le moteur a refroidi ou après une panne de carburant.

1. Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position MARCHE.
2. Placer le levier du volet de départ en position ÉTRANGLÉ. **VOIR FIGURE 5.**

REMARQUE : La position ÉTRANGLÉ correspond l'engagement à fond du levier de départ.

3. Actionner la poire d'amorçage 5 fois au moins jusqu'à ce que le tuyau de retour d'amorçage soit rempli de carburant.

REMARQUE : Lors de l'utilisation de la poire d'amorçage, laisser la poire revenir complètement dans sa position initiale entre deux pressions.

4. Tout en tenant le bouton d'amorçage de carburant enfoncé, appuyer sur la poire d'amorçage UNE FOIS puis relâcher le bouton. **VOIR FIGURE 5.**
5. En tenant fermement le guidon, saisir la poignée du lanceur de l'autre main et tirer lentement jusqu'à rencontrer une légère résistance. Tirer le cordon du lanceur deux fois d'un mouvement rapide du bras.
6. Mettre le volet de départ en position de marche normale et tirer sur le cordon du lanceur de façon répétée jusqu'à ce que la machine démarre.

REMARQUE : Si le moteur n'a pas démarré au bout de 7 tractions, appuyer une fois sur la poire d'amorçage et tirer une nouvelle fois sur le cordon.

7. Une fois que le moteur se met en marche, ramener le levier du volet de départ en position SEMI-ÉTRANGLÉ et laisser le moteur chauffer pendant 1 minute environ ou jusqu'à ce qu'il tourne à un régime stable.

REMARQUE : La position SEMI-ÉTRANGLÉ correspond à l'engagement du levier entre ÉTRANGLÉ et MARCHE.

8. Placer le levier de départ en position MARCHE et serrer le levier de commande des gaz jusqu'à obtenir le régime souhaité. **VOIR FIGURE 5.**
9. Pour arrêter le moteur, enfoncer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT jusqu'en position ARRÊT.

DÉMARRAGE DU MOTEUR TIÈDE OU CHAUD :

1. Commencer à l'étape 6 du démarrage à froid.
2. Si le moteur ne démarre pas, se reporter à l'étape 1 du démarrage à froid.

Remarque : Si le moteur ne démarre pas après la procédure de démarrage, communiquer avec notre service après-vente au 800-345-6007.

NE PAS tenter de démarrer le moteur des façons suivantes :

- NE PAS utiliser de liquide de démarrage.
- NE PAS vaporiser des liquides ou vapeurs inflammables dans l'épurateur d'air, le carburateur ou le logement de bougie.
- NE PAS retirer la bougie puis tenter de démarrer le moteur. Du carburant inflammable peut gicler et être enflammé par une étincelle de la bougie.

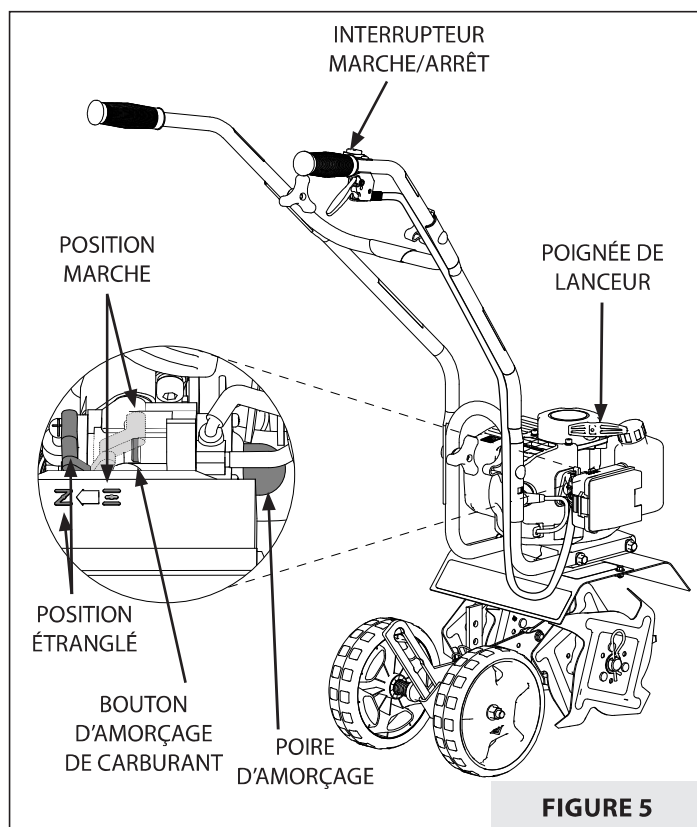


FIGURE 5



AVERTISSEMENT

- ⚠ S'ASSURER QUE LA MACHINE EST EN POSITION STABLE AVANT DE TIRER SUR LA POIGNÉE DU LANCEUR.
- ⚠ EN CAS D'ALLUMAGE OU DE DÉMARRAGE DU MOTEUR, RAMENER LES DEUX MAINS SUR LE GUIDON POUR MAINTENIR LE CONTRÔLE ET LA STABILITÉ DE LA MACHINE.
- ⚠ LE CORDON DU LANCEUR PEUT PROVOQUER UNE BRUSQUE TRACTION INATTENDUE EN DIRECTION DU MOTEUR. VEILLER À SUIVRE LES INSTRUCTIONS POUR ÉVITER LES BLESSURES.
- ⚠ NE JAMAIS LAISSER LE MOTEUR EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. L'ARRÊTER APRÈS CHAQUE UTILISATION.
- ⚠ NE JAMAIS PORTER LA MOTOBINEUSE D'UN ENDROIT À UN AUTRE AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ.
- ⚠ TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.
- ⚠ NE PAS DÉMARRER LE MOTEUR EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL DE CARBURANT. ESSUYER LE CARBURANT DÉVERSÉ ET LAISSER SÉCHER.



AVERTISSEMENT

- ⚠ FAIRE PREUVE DE PRUDENCE EN PERMANENCE. LE MOTEUR DOIT ÊTRE À L'ARRÊT ET FROID ET LE CÂBLE DE BOUGIE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉ AVANT TOUTE TENTATIVE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION.

POUR ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS :

- ARRÊTER LE MOTEUR, LE LAISSER REFROIDIR ET DÉBRANCHER LE CÂBLE DE BOUGIE DE LA BOUGIE AVANT TOUTE VÉRIFICATION OU TOUT RÉGLAGE DU MOTEUR OU DE LA MACHINE.
- LA TEMPÉRATURE DU SILENCIEUX ET DES ZONES AVOISINANTES PEUT DÉPASSER 65 °C (150 °F). ÉVITER DE TOUCHER CES SURFACES.
- VÉRIFIER LE SERRAGE DES ÉCROUS ET VIS DE LA MOTOBINEUSE. LES GARDER BIEN SERRÉS.
- NE JAMAIS ENTREPOSER LE MOTEUR AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR D'UN BÂTIMENT. CELA PRÉSENTE UN RISQUE D'INFLAMMATION DU CARBURANT OU DE SES VAPEURS PAR DES ÉTINCELLES POTENTIELLES.
- L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS DU MOTEUR ET DE LA MOTOBINEUSE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ADULTE.
- ARRÊTER LE MOTEUR, LE LAISSER REFROIDIR ET DÉBRANCHER LE CÂBLE DE BOUGIE AVANT D'EFFECTUER TOUTE RÉPARATION OU TOUT ENTRETIEN.

RÉGLAGE DES ROUES ET DE LA BARRE DE TRAÎNÉE

Les roues de la motobineuse comportent trois positions de réglage. La position **BASSE** des roues s'utilise pour transporter la motobineuse sur une surface lisse et de niveau avec le moteur à l'arrêt. Les positions **MOYENNE** et **HAUTE** des roues s'utilisent lors du binage pour stabiliser la machine à différentes profondeurs de travail. **VOIR FIGURE 6**

POUR RÉGLER LES ROUES VERS LE HAUT OU LE BAS : VOIR FIGURES 6 ET 7.

1. Tirer la douille métallique de verrouillage contre le ressort, à l'écart du guide vertical de façon à la dégager de l'une des trois encoches de position dans le guide vertical.
2. Faire coulisser les roues vers le haut ou le bas jusqu'à la position souhaitée puis relâcher la douille métallique de verrouillage pour l'engager dans l'encoche correspondante du guide vertical.

POUR RÉGLER LA BARRE DE TRAÎNÉE : VOIR FIGURE 8

La barre de traînée s'utilise pour contrôler la profondeur de binage et empêcher la motobineuse de faire des bonds en avant durant l'utilisation. La résistance au mouvement avant est plus grande lorsque la barre de traînée est réglée à sa position la plus basse ce qui permet de travailler le sol plus profondément.

1. Retirer la goupille d'arrêt du trou de fixation de la barre de traînée.
2. Orienter la barre de traînée avec le bout pointu dirigé vers le bas.
3. Enfiler la goupille d'arrêt dans le trou qui correspond à la profondeur souhaitée.

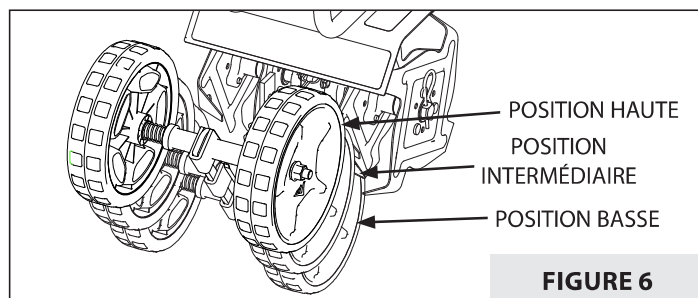


FIGURE 6

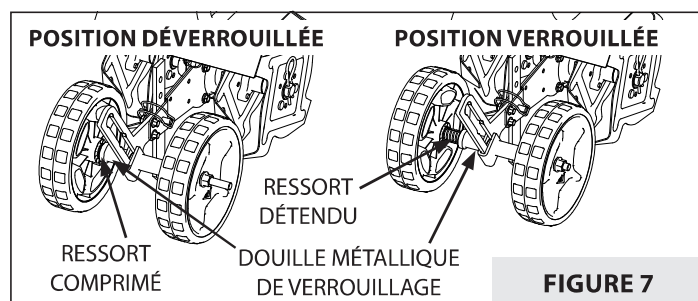


FIGURE 7

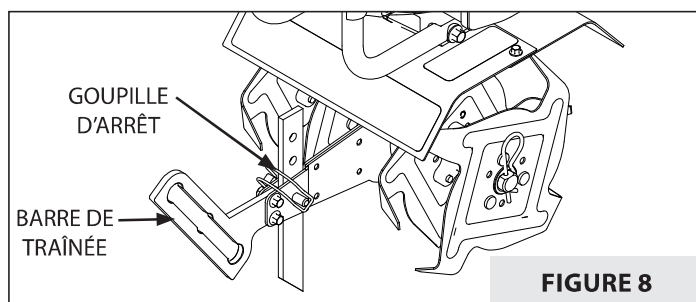


FIGURE 8

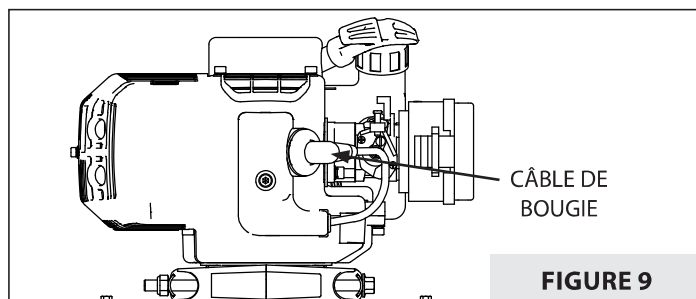


FIGURE 9

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

TRAVAILLER SUR LA MACHINE

1. Mettre l'interrupteur du moteur en position **ARRÊT**.
2. Débrancher le câble de la bougie. **VOIR FIGURE 9.**
3. Placer le câble de bougie débranché de façon sûre à l'écart de la bougie et de toute pièce métallique. Cela est indispensable pour écarter tout risque d'arc électrique entre le câble de bougie et des pièces métalliques.
4. Remplacer ou réparer la pièce défectueuse sur la motobineuse.
5. Vérifier que toutes les pièces réparées, ou déposées durant la réparation, sont correctement remontées et bien serrées.

REMARQUE : Toutes les pièces de rechange doivent provenir de l'usine. Ne jamais utiliser de pièces de rechange qui ne sont pas spécifiquement conçues pour la motobineuse.

6. Rebrancher le câble de bougie.

ENTRETIEN DE LA MOTOBINEUSE

1. Le carter de boîte de vitesses est rempli de graisse à l'usine. Il est conseillé de vérifier le niveau de graisse une fois par an. Ajouter de la graisse de type molythium par le graisseur inférieur uniquement si le niveau de graisse est inférieur au graisseur supérieur. **NE PAS TROP REMPLIR. VOIR FIGURE 10.**
2. Maintenir tous les boulons, vis et écrous bien serrés.
3. Pour une utilisation par temps froid, entreposer la machine dans un endroit frais. Le transfert de la machine du froid au chaud peut provoquer la formation d'une condensation préjudiciable.

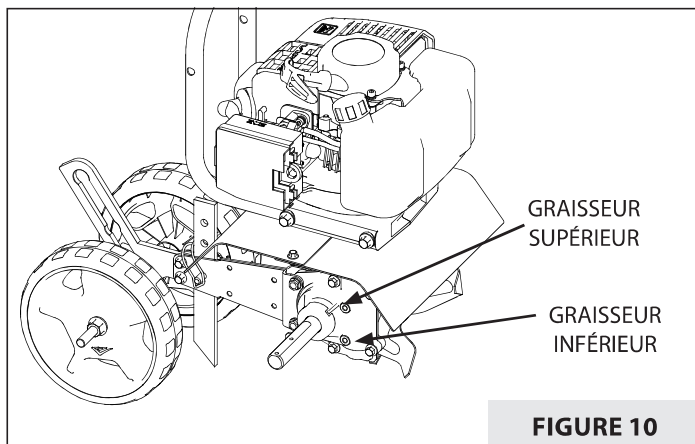


FIGURE 10

ENTRETIEN DU MOTEUR

Voir le calendrier d'entretien dans la garantie sur les émissions du moteur fournie avec le produit.

Un bon entretien est indispensable à un fonctionnement sûr, économique et sans panne. Cela contribue également à réduire la pollution de l'air. Pour assurer des soins corrects du moteur, les pages suivantes comportent un des instructions de contrôle courant et des instructions d'entretien élémentaire au moyen d'outils à mains de base. Il est préférable de confier à des professionnels les tâches d'entretien ou de réparation plus difficiles ou nécessitant un outillage spécial et qui sont normalement effectuées par un technicien ou autre mécanicien qualifié.

L'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout mécanicien ou atelier de réparation de moteurs hors route. Toutefois, ces éléments doivent être confiés à un concessionnaire agréé pour bénéficier d'un service de contrôle des émissions « sans frais ».

Le calendrier d'entretien s'applique à des conditions normales d'utilisation. Si le moteur est utilisé dans des conditions inhabituelles, notamment une exploitation soutenue sous forte charge ou température élevée ou des conditions exceptionnellement humides ou poussiéreuses, obtenir des conseils relatifs à ces besoins et emplois particuliers auprès du concessionnaire.

BOUGIE

La bougie recommandée est une Torch L8RTC qui correspond à une Champion RCJ6Y.

1. Contrôler la bougie au début de chaque saison.
2. Débrancher le capuchon de bougie et nettoyer tous débris autour de la bougie.
3. Retirer la bougie et la changer dans les cas suivants : électrodes piquées, électrodes brûlées, porcelaine fissurée ou dépôts autour des électrodes.

4. Après examen, visser la bougie à fond à la main et serrer avec une clé à bougie. Rebrancher le câble de bougie.
 - Bougie d'origine : serrer de 1/2 tour supplémentaire.
 - Bougie neuve : régler l'écartement des électrodes à 0,7 mm (0,027 po) et serrer de 1/8 à 1/4 tour supplémentaire.

REMARQUE : Une bougie mal serrée peut surchauffer et endommager le moteur. Un serrage excessif de la bougie peut endommager le filetage de la culasse.

AILETTES DE REFROIDISSEMENT

Les ailettes de refroidissement, les entrées d'air et les tringles doivent être exemptes de tous débris avant chaque utilisation.

CARBURATEUR

Ne jamais modifier le réglage d'usine du carburateur.



ATTENTION

NE PAS VRILLER LES FILTRES À AIR DURANT LEUR NETTOYAGE. TOUJOURS LES PRESSER. LA TORSION OU UNE FORCE EXCESSIVE PEUVENT ENDOMMAGER L'ÉLÉMENT FILTRANT.

FILTRE À AIR

Ne jamais faire fonctionner le moteur sans filtre à air correctement en place. L'absence d'épurateur d'air sur le moteur peut entraîner une usure supplémentaire et la défaillance du moteur.

Effectuer l'entretien du filtre à air tous les 3 mois ou après 20 heures d'utilisation. Nettoyer le filtre chaque jour en cas de conditions extrêmement poussiéreuses.

Pour changer ou nettoyer le filtre à air :

1. Avant de déposer le couvercle de filtre à air, mettre le levier de départ en position **ÉTRANGLÉ. VOIR FIGURE 5.**
2. Pour déposer le couvercle de filtre à air, serrer la patte de fermeture et tourner autour du point de pivot du couvercle pour le détacher de la base d'épurateur d'air. **VOIR FIGURE 11**
3. Retirer l'élément filtrant en mousse et la plaque de renfort. Remplacer par un filtre huilé neuf ou laver le filtre existant à l'eau tiède et au savon doux. **VOIR FIGURE 12**
4. Après le nettoyage, huiler soigneusement le filtre en mousse avec de l'huile moteur d'indice 30 ou 40 et essorer tout excédent d'huile avant de le remettre en place. Veiller à bien appuyer uniformément le filtre en mousse contre la plaque de renfort du filtre pour s'assurer que la mousse est complètement engagée de façon étanche dans son logement.

- Remonter le couvercle de filtre à air en veillant à l'enclencher complètement afin qu'il soit bien tenu en place par la patte de fermeture. Tirer légèrement sur le couvercle pour vérifier qu'il est solidement fixé. Si le couvercle ne bouge pas lorsqu'on tire dessus, c'est qu'il est bien attaché.



AVERTISSEMENT

- ⚠ **NE PAS SIPHONNER LE CARBURANT PAR LA BOUCHE. L'ESSENCE EST TOXIQUE ET PEUT PROVOQUER DES LÉSIONS CORPORELLES.**
- ⚠ **NE JAMAIS ENTREPOSER LA MOTOBINEUSE AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR D'UN BÂTIMENT OU D'UN LOCAL FERMÉ. LES VAPEURS DE CARBURANT PEUVENT S'ACCUMULER ET PROVOQUER UN INCENDIE.**

TRANSPORT DE LA MOTOBINEUSE

- Après avoir utilisé la motobineuse et avant de la transporter, visser fermement le bouchon d'essence (sens des aiguilles d'une montre). Le bouchon d'essence ne fuit pas durant le transport s'il est bien serré. Ne jamais transporter le moteur dans un espace fermé à l'intérieur d'un véhicule. Le carburant ou ses vapeurs peuvent s'enflammer et provoquer des blessures graves ou la mort.
- S'il y a du carburant dans le réservoir, transporter la machine dans un véhicule ouvert en position verticale.
- Si un véhicule fermé doit être utilisé, transférer le carburant dans un bidon d'essence rouge homologué. **NE PAS** siphonner par la bouche.
- Faire tourner le moteur pour consommer le reste de carburant présent dans le carburateur et le réservoir. Toujours faire fonctionner le moteur dans un endroit bien aéré.
- Essuyer tout déversement de carburant sur le moteur et la motobineuse. Laisser sécher.
- Le bouchon d'essence doivent être vissé hermétiquement avant de transporter la motobineuse dans un véhicule.

ENTREPOSAGE À LONG TERME

Si la motobineuse ne doit pas être utilisée pendant plus d'un mois, la préparer pour l'entreposage de longue durée.

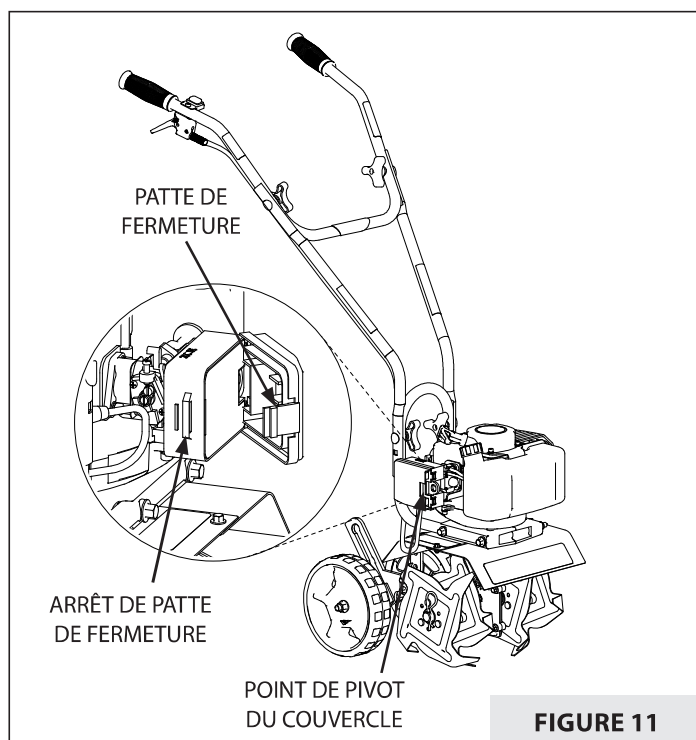


FIGURE 11

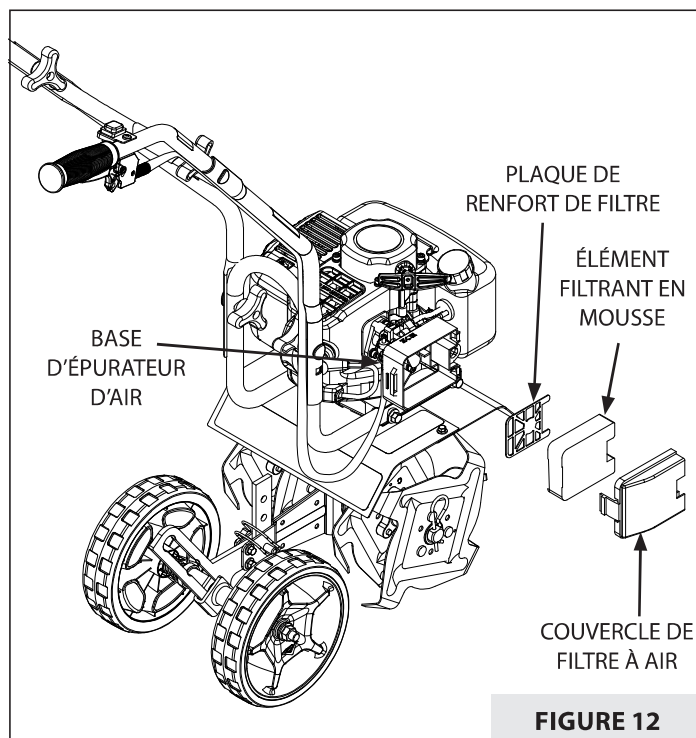


FIGURE 12

INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE DE LONGUE DURÉE

1. Mélanger une quantité appropriée de stabilisateur de carburant dans les proportions recommandées sur l'emballage du stabilisateur. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes pour répartir le mélange stabilisateur dans le circuit d'alimentation. Cela empêchera la formation de gomme, vernis et corrosion dans le circuit de carburant pendant l'entreposage de longue durée jusqu'à 12 mois.
2. Entreposer la motobineuse en position verticale.
3. Éliminer tous les débris des fraises et du moteur de la motobineuse.

DÉPANNAGE ET RÉPARATION

Chez *Earthquake*, nous intégrons la qualité et la durabilité dans la conception de nos produits; mais toute la conception soignée et tout l'entretien attentionné ne sauraient garantir une existence totalement exempte de réparation de cette motobineuse *Earthquake*. La majorité des problèmes sont mineurs et aisément résolus en suivant les indications du guide de dépannage de cette section.

Ce guide aide à diagnostiquer les causes des problèmes les plus courants et à identifier leurs solutions.

Pour les réparations plus compliquées, il est préférable de s'adresser au revendeur, à un centre de réparation agréé ou directement à *Earthquake*. *Earthquake* effectuera les réparations nécessaires si aucun centre de réparation n'est disponible.

Nous sommes toujours heureux de répondre à toute question ou d'aider à trouver l'assistance nécessaire. Pour commander des pièces ou se renseigner sur la garantie, communiquer avec nous par téléphone ou par courriel en utilisant les coordonnées dans la présente section.

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces peuvent s'obtenir dans le magasin où la motobineuse a été achetée ou directement auprès de l'usine. Pour commander des pièces, visiter www.getearthquake.com ou appeler le 1-800-345-6007.

Veiller à inclure les informations suivantes avec la commande :

- 1) Référence des pièces
- 2) Description des pièces
- 3) Quantité
- 4) Numéro de modèle et numéro de série

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange *Earthquake* homologuées.

GUIDE DE DÉPANNAGE

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si un soin normal et un entretien régulier contribueront à étendre la durée de service de la motobineuse, une utilisation intensive ou constante peut finir par nécessiter des réparations pour lui permettre de continuer à fonctionner correctement. Le guide de dépannage ci-dessous présente les problèmes les plus courants, leurs causes et leurs solutions.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION / MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas	1. Interrupteur d'allumage en position d'arrêt	1. Mettre l'interrupteur en position ON (marche).
	2. Câble de bougie débranché	2. Brancher le câble sur la bougie
	3. Panne de carburant	3. Refaire le plein
	4. Bougie humide, défectueuse ou d'écartement incorrect.	4. Nettoyer, changer ou régler la bougie
	5. Tuyau du conduit de carburant pas placé au fond du réservoir	5. Pousser le tuyau de carburant vers le bas dans le réservoir
Le moteur a des ratés, se noie durant la marche	1. Filtre à air sale	1. Nettoyer ou changer le filtre à air
	2. Volet de départ partiellement engagé	2. Placer le levier du volet de départ en position de marche
	3. Carburateur déréglé	3. Appeler le service après-vente
Le moteur est difficile à démarrer	1. Carburant vicié	1. Vidanger le carburant usagé et le remplacer par du frais. Utiliser du stabilisateur de carburant en fin de saison ou pour l'entreposage de longue durée
	2. Câble de bougie lâche	2. S'assurer que le câble de bougie est solidement attaché à la bougie.
	3. Carburateur sale	3. Nettoyer le carburateur, utiliser du stabilisateur de carburant, un bidon neuf
	4. Amorçage insuffisant du carburant	4. Amorcer le moteur 3 fois supplémentaires puis tirer sur le cordon du lanceur
Le moteur a des ratés ou manque de puissance	1. Filtre à carburant encrassé	1. Nettoyer le réservoir de carburant, changer le filtre à carburant
	2. Filtre à air encrassé	2. Nettoyer ou changer le filtre à air
	3. Carburateur déréglé ou défectueux	3. Appeler le service après-vente
	4. Bougie humide, défectueuse ou d'écartement incorrect.	4. Nettoyer, changer ou régler la bougie
Le moteur tourne, puis cale	1. Bouchon d'essence hermétique à l'air	1. Nettoyer ou changer le bouchon d'essence, vérifier l'évent
	2. Filtre à carburant obstrué	2. Nettoyer ou changer le filtre à carburant
	3. Carburateur déréglé ou défectueux	3. Appeler le service après-vente
Régime moteur trop élevé	1. Carburateur déréglé	1. Appeler le service après-vente
Les fraises tournent avec le moteur au ralenti	1. Régime de ralenti trop élevé	1. Baisser le régime de ralenti
	2. Ressort d'embrayage cassé.	2. Changer l'embrayage

INSTALLATION DU NÉCESSAIRE COUPE-BORDURE (ACCESSOIRE EN OPTION)

⚠ ATTENTION

⚠ LA MOTOBINEUSE PEUT ÊTRE PROJETÉE VERS LE HAUT OU FAIRE UN BOND EN AVANT DE FAÇON INATTENDUE SI LES FRAISES HEURTENT DU BÉTON, DE LA CHAUSSEE OU D'AUTRES SURFACES DURES OU OBSTACLES DURS ENTERRÉS.

Le coupe-bordure est un outil utile pour réaliser des coupes nettes de la pelouse le long des bordures de jardins, des plate-bandes, des allées et des voies de garage afin de produire une apparence impeccable. Le nécessaire coupe- bordure s'installe de la façon suivante :

INSTALLATION

1. Pour s'assurer que la motobineuse n'est pas en marche, placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT** ou **STOP**.
2. Retirer les goupilles en épingle des deux côtés de l'arbre de fraises.
3. Retirer les fraises de l'arbre, en prenant note de leur orientation.
4. Retirer la barre de trainée et la goupille d'arrêt de la machine.
5. Ranger les fraises dans un endroit sûr mais conserver les deux (2) goupilles en épingle, elle sont utilisées avec le coupe-bordure.
6. Enfiler la fraise coupe-bordure sur un côté ou sur l'autre de l'arbre de fraises. S'assurer que le collier de moyeu de la fraise coupe-bordure soit vers l'extérieur, du côté opposé au réducteur. **VOIR FIGURE 13.**
7. Enfiler les deux (2) goupilles en épingle conservées à l'étape 5 dans les trous intérieur et extérieur de l'arbre de fraises de part et d'autre de la fraise coupe-bordure pour la tenir en place sur l'arbre. **VOIR FIGURE 13.**
8. Enfiler la roue de coupe-bordure à fond sur le côté opposé de l'arbre de fraises.
9. Enfiler la goupille en épingle restante, celle fournie avec le nécessaire, dans le trou intérieur à côté de la roue au milieu de l'arbre de fraises. **VOIR FIGURE 13.**
10. Régler les roues de la motobineuse dans la position **LA PLUS HAUTE**. **VOIR FIGURE 6.**

REMARQUE : La barre de trainée ne doit pas être utilisée avec le nécessaire coupe-bordure.

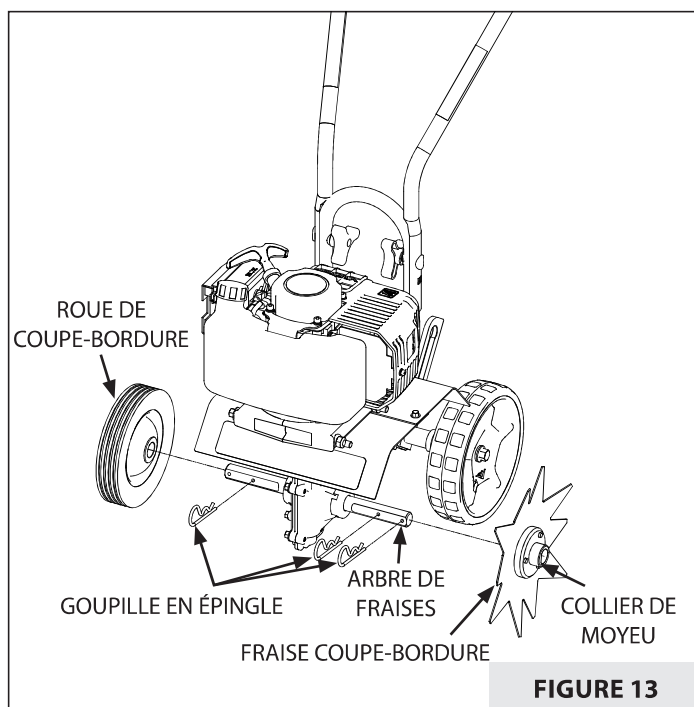
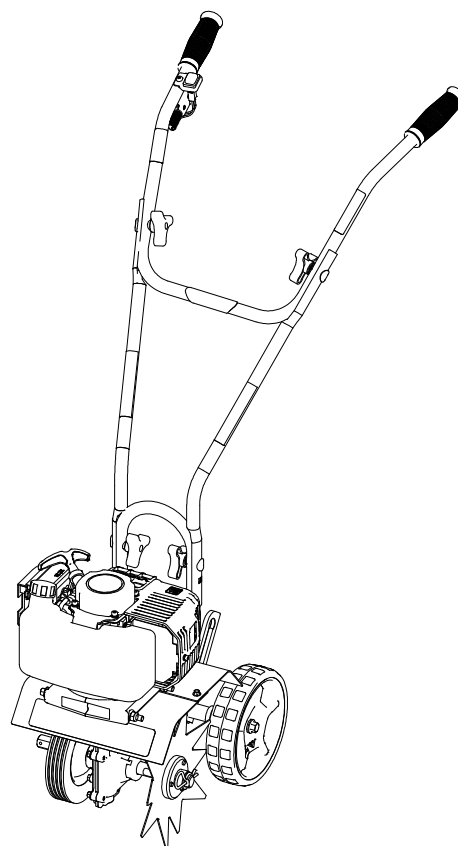


FIGURE 13



INSTALLATION DU NÉCESSAIRE SCARIFICATEUR (ACCESSOIRE EN OPTION)

IMPORTANT

LE NÉCESSAIRE DE MONTAGE DE LA BARRE DE TRAÎNÉE EST REQUIS POUR UTILISER LE NÉCESSAIRE SCARIFICATEUR DK43.

Le scarificateur est un outil très efficace pour arracher les couches excessives de chaume qui peuvent empêcher l'humidité, l'oxygène et les substances nutritives de pénétrer la terre et peuvent abriter des maladies et des insectes. Utiliser au printemps, en été et à l'automne pour redonner vie et couleurs à la pelouse.

1. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position ARRÊT ou STOP. Retirer les fraises de binage ou autre outil éventuel et la barre de trainée.
2. Dévisser les vis et écrous de fixation du support de roues sur la monture de barre de trainée et mettre le support de roue de côté. **VOIR FIGURE 14.**
3. Enfiler le capot de scarificateur sur le garde-boue de la machine par l'arrière et l'attacher avec des vis et des écrous. **VOIR FIGURES 14 ET 15.**
4. Fixer la partie inférieure du capot de scarificateur au support de barre de trainée à l'aide de la goupille d'arrêt. **VOIR FIGURE 15.**
5. Poser la plaque de rallonge de roue à l'aide des vis et écrous supplémentaires. Assurez-vous que la rallonge de la roue soit orientée dans la bonne direction. (Le côté avec les deux trous le long du bord se raccorde à la monture de barre de trainée. **VOIR FIGURES 14 ET 15.**
 - a. Attacher la rallonge de roue à la monture de barre de trainée avec les vis et écrous de la machine.
 - b. Attacher le support de roue à la rallonge de roue avec les vis et écrous fournis avec le nécessaire scarificateur.
6. Enfiler les éléments de scarificateur droit et gauche sur l'arbre de fraises en veillant à placer l'élément droit du côté droit et l'élément gauche du côté gauche, vu depuis la position de conduite. **VOIR FIGURE 14.**
7. Attacher les éléments de scarificateur à l'aide des goupilles en épingle. Les goupilles se posent dans les trous intérieurs de l'arbre de fraises. **VOIR FIGURE 14.**

REMARQUE : La barre de trainée ne doit pas être utilisée avec le nécessaire scarificateur.

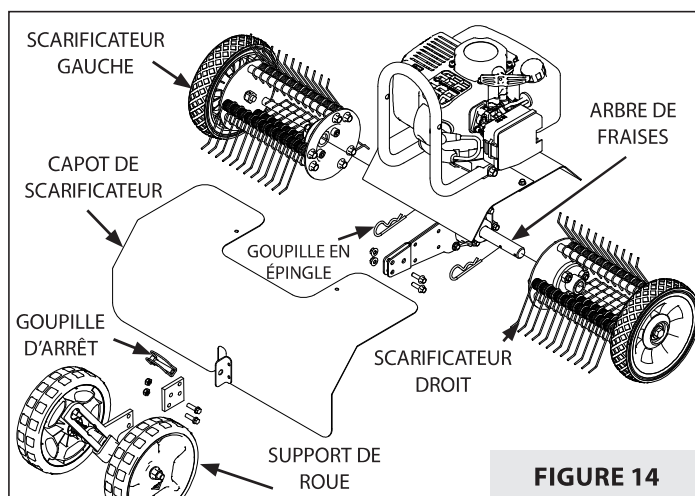


FIGURE 14

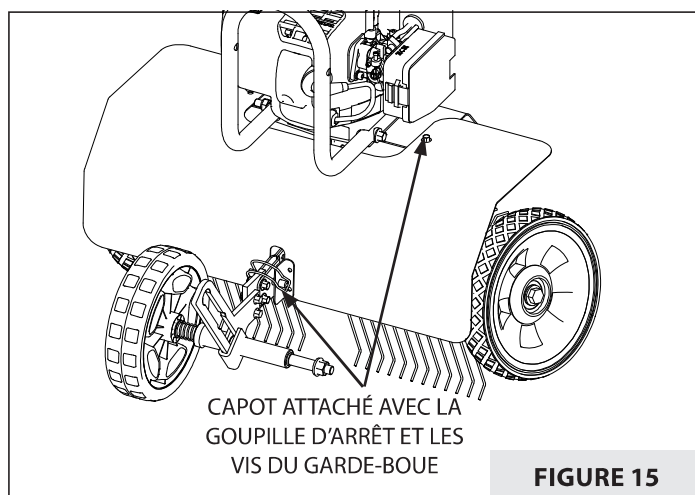
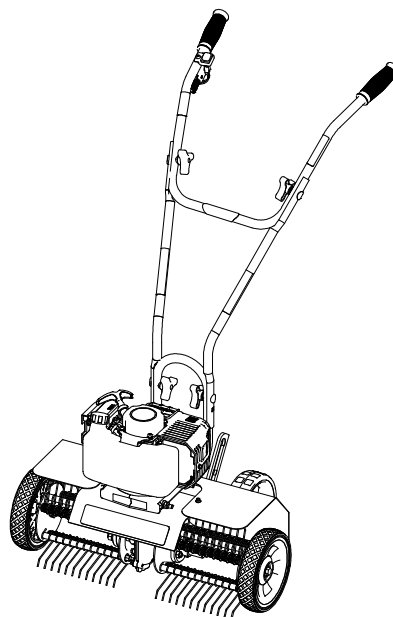
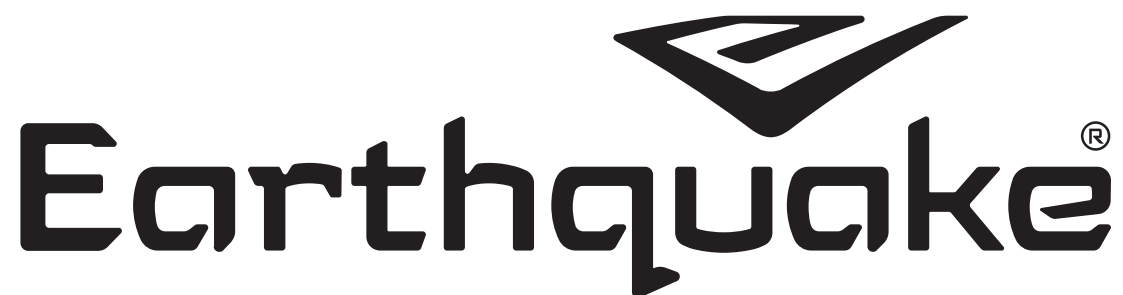


FIGURE 15



This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color.



ARDISAM, INC.
1730 Industrial Avenue
PO Box 666
Cumberland, WI 54829

Téléphone : (800) 345-6007
Télécopieur : (715) 822-2124
www.getearthquake.com